

## APPENDIX C

### TEXT OF THE JOINT STATEMENT, SUDANESE GOVERNMENT/SLA DELEGATIONS

#### *Unofficial Translation*

##### *As published in the Khartoum daily Akhbar al-Yousm of 6 November 2003*

The second round of peace negotiations between the Government of Sudan and the delegation of the Sudan Liberation Army (SLA) convened at the Chadian town of Abéché from 26 October -- 4 November 2003, under the auspices of the Chadian government. The negotiations were an extension to the Abéché agreement signed by the parties on the 3 September 2003 and in implementation of Article 7 of the said Agreement. Based on the report of the Tripartite Commission covering the situation in the field; and because of the noncompliance of the SLA [with the requirement of] providing the Appendices within the stipulated period; considering also the good intentions and the sincere desire to attain peace [shared by] the two parties, the two parties agree to the following:

1. Continuation of the ceasefire between the two parties and the cessation of all hostile activities susceptible of escalating the situation, including media statements.
2. Granting the SLA a grace period of 30 days, starting from the signing of this agreements to provide the Appendices stipulated in the 3rd of September 2003 Agreement.
3. Renewal of confidence in the Tripartite Commission and its consolidation among the three parties and the supervision of the field implementation of the contents of this statement.
4. The two parties confirm [their commitment] to guarantee freedom of movement for individuals and possessions.
5. Permit national and international humanitarian organizations to enter the areas which had been affected by war, under the guidance of the Sudanese Humanitarian Affairs Commission and with the knowledge of the Tripartite Commission.
6. The legal framework for the next negotiations on the Appendices is the 3rd of September

2003 Agreement signed on to by the two parties, but the 'Project of a Final Agreement on Appendices between the Government of Sudan and the Sudan Liberation Army' that was proposed by the mediator and which is attached to this statement for the parties to amend shall provide a basis for the next negotiations.

7. In the event of disagreement or violation by one party of the clauses of this agreement the other party shall refer to the Chadian mediator.
8. The two parties are committed to strictly abide by this statement.
9. This agreement has been issued in French and Arabic and both versions have the same legal power.

Issued in Abéché Town on 4 November 2003.

#### **Signed by:**

On behalf of the Sudanese Government: Osman Mohamed Yousif Kubor, Wali of North Darfur State

On behalf of the Chadian mediator: Dr. Adam Diar Mougoudi, Minister of Animal Resources.

On behalf of the SLA: Abd Allah Hassab Allah Doumi, Head of the Sudan Liberation Army delegation.